



ACCADEMIA MUSICALE GANDOLFINA
AUGURA BUONE FESTE E INVITA TUTTI AL
CONCERTO DI NATALE 2011

*Cantano
gli Angeli
nei Cieli...*

**CORO dell'ACCADEMIA
MUSICALE GANDOLFINA**
CORO NOMENTUM di Roma

Sabato 17 Dicembre 2011 ore 18.30
Chiesa San Tommaso da Villanova
CASTEL GANDOLFO

Giusi Ledda - Flauto
Francesco Scozzaro - Clarinetto
Paola Ghigo - Percussioni

Ettore Belli - Viola
Dante Cianferra - Violoncello
A.Galletti P.Ghigo - Tastiera

Direttori
Alberto Galletti - Paola Ghigo - Roberto Murra

INGRESSO LIBERO

Il Concerto prende il titolo da un celebre canto tradizionale natalizio "Hark! The herald angels sing" (Ascoltate! Gli angeli messaggeri cantano) derivato dalla poesia "For christmas day" scritta dal pastore e poeta inglese Charley Wesley nel 1739.

La melodia di accompagnamento fu composta nel 1840 da Felix Mendelssohn (1809-1847), geniale ed elegantissimo compositore nato ad Amburgo, la cui musica si impone come esempio di grande nitidezza. Mendelssohn ebbe il merito di riportare alla luce la musica di J. Sebastian Bach, caduta in oblio in quel periodo, e fu determinante nella riscoperta dei lavori di Mozart, autori che influenzarono la sua produzione.

"Cantan Gli Angeli Nei Cieli" per un lungo periodo fu, insieme a "While Shepherds Watched their Flocks by Night, l'unico canto natalizio ad essere, non solo approvato, ma anche ammesso nelle liturgie dalla chiesa inglese.

Cantan gli angeli nei cieli; Gloria Gloria al Salvator
Pace in terra e letizia oggi è nato il Salvator.
Gloria a tutte le nazioni, gloria in cielo e pace in terra.
Gioia a tutti gli uomini: Cristo è nato in Betlehem.
Cantan gli angeli nel ciel: Gloria, Gloria al Salvator.

Gloria al Principe di pace, Gloria al Cristo Salvator.
Vita eterna regnerà luce e grazia splendoran.
Nato al freddo in una grotta, nato nella notte santa,
Nato per l'umanità. Gloria Gloria al nuovo Re.
Cantan gli angeli nel ciel: Gloria, Gloria al Salvator.

Cantan gli angeli nei cieli
(Hark! The herald angels sing)

Coro Nomentum



Associazione Musicale Coro
Polifonico Nomentum

c/o Parrocchia Santa Maria delle Grazie
a Casal Boccone, Via della Bufalotta 674
00137 Roma

coronomentum@libero.it
coro.nomentum@arcl.it

Per Informazioni : 3203388177



Accademia Musicale Gandolfina

Via Garibaldi 16 – 00040 Castel Gandolfo

Gentile Spettatore,

La invitiamo a partecipare al nostro Coro o ad assistere ai lavori di studio e di preparazione.

Ogni Martedì e Giovedì dalle 20:30 nella sala di Via Ercolano a Castel Gandolfo.

La sua presenza sarà molto gradita.
Grazie dell'attenzione

Per informazioni : 3478702789

L'ACCADEMIA MUSICALE GANDOLFINA

PRESENTA IL CONCERTO DI NATALE 2011

Cantan
gli Angeli
nei Cieli..

**CORO dell'ACCADEMIA
MUSICALE GANDOLFINA**

**CORO NOMENTUM di
Roma**

**Sabato 17 Dicembre 2011 ore 18.30
Chiesa San Tommaso da Villanova
CASTEL GANDOLFO**

Direttori

Alberto Galletti

Paola Ghigo

Roberto Murra

AUGURI

Programma del Concerto

Cantan gli Angeli nei Cieli

dal LAUDARIO DI CORTONA
SIA LAUDATO SAN FRANCESCO

dal LAUDARIO DI CORTONA
GLORIA 'N CIELO

dal LUDUS DANIELIS
JUBILEMUS REGI NOSTRO

dal CODICE MONTPELLIER
ALLE PSALLITE CUM LUYA

G. PIERLUIGI da PALESTRINA
JUSU REX ADMIRABILIS

TRADIZIONALE FRANCESE
NOEL NOUVELET

TRADIZIONALE FRANCESE
UN FLAMBEAU

JOHNNY MARKS
RUDOLF the red nosed reindeer

SANT'ALFONSO MARIA DE' LIGUORI - NAPOLI
QUANNO NASCETTE NINNO

JOHANNES DANIEL FLAK
O SANCTISSIMA

CHARLES WESLEY - FELIX MENDELSSOHN
CANTAN GLI ANGELI NEI CIELI

TRADIZIONALE, armonizzazione B.BETTINELLI
ADESTE FIDELES

S. DRAPER
THE WORLD IS WAITING

EDWIN R.HAWKINS
OH HAPPY DAY

TRADIZIONALE, arrangiamento ALBENGA
AMEN

TRADIZIONALE INGLESE
DECK THE HALL (Nos Galan)

TRADIZIONALE INGLESE (attr. THOINOT ARBEAU)
BRANLE DE L'OFFICIEL

Strumenti

Flauto	Giusi Ledda
Clarinetto	Francesco Scozzaro
Viola	Ettore Belli
Violoncello	Dante Cianferra
Percussioni	Paola Ghigo
Tastiera	A.Galletti P.Ghigo

Direttori

M° Alberto Galletti M° Paola Ghigo
M° Roberto Murra

DECK THE HALL

Deck the hall with boughs of holly,
Ha la a la a la la la la la
'tis the season to be jolly, (ha la...)
Fill the house top with the bough,
ro the ancient Christmas carol, (ha la...)

See the flowing bowl before us, (ha la...)
Strike the harp and join the chorus, (ha la...)
Follow the merry measures, (ha la...)
While singing of beauty treasure, (ha la...)

Fast away the old year passes, (ha la...)
Hail the new, ye lads and lasses, (ha la...)
Laughing, cueing, all together (ha la...)
Headless of the wind and weather, (ha la...)

SIA LAUDATO SAN FRANCESCO
di: di appari...
...
A Christ confitum...
ce a piagne fo sc...
em per d'o ch'avea portat...
...
Ma te messe avev...
...
alle part...
corre d'zon le scritte...

UN FLAMBEAU

Un flambeau, flambeau, belle,
Un flambeau, couleurs au berceau,
C'est Jésus, bonnois gens au berceau,
Le Christ est né, Marie appelle,
Aléluia, que l'enfant est né,
Aléluia, que l'enfant est né

THE WORLD IS WAITING

The world is waiting
in total darkness
embracing the light,
The new day dawning
on the morning
the holy morning is bright
Alleluia, Alleluia, Alleluia

We come to worship
From every place,
Just like shepherds and kings
and on the morning
we add our praises
and we love what we work and sing
Alleluia, Alleluia, Alleluia

Jesus is calling you make a new start
Christmas is swelling the love in our hearts

So when you're joining
The celebrations
and sing the old and new songs
Alleluia, Alleluia,
Our heavenly Father
To make the whole wide world sing
Alleluia, Alleluia, Alleluia

C'est un bon temps l'enfant comme
C'est un bon temps l'enfant
Télése-voilà un enfant de berceau
Au moment la naissance de
Christ, Dieu, Dieu, Dieu, Dieu
Alleluia, Alleluia, Alleluia

Doucement dans l'étable close
Doucement venez un moment
Approchez, que Jésus est charmant,
Comme il est bon, comme il est rose
De Noël, de Noël, de Noël, de Noël
De Noël, de Noël, de Noël, de Noël

O SANCTISSIMA
O Sanctissima, o piissima
Dulcis virgo Maria
Mater amata intemerata
Ora pro nobis
Sicut liliun inter spinas
Sic maria inter filias
Mater amata intemerata
Ora pro nobis

QUANNO NASCETTE NINNO

Quanno nascette Ninno a Betlemme
era notte e pareva mezzo juorno.
Maje le stelle lustre e belle se vedettero accussi.
La cchiu lucente jett'a chiammà li Magi in Oriente

De pressa se scetajeno 'l'paucielle
cantanno de forma tutta nova.
Pe' nsi 'a grille co' li strille e zompanno ' ccà e a llà
E' nato è nato, dicevano, lo Dio che nce ha criato.